

YouGov Subscription Products Terms & Conditions

YouGovs vilkår og betingelser for abonnementsprodukter

1 Basis of agreement	1 Aftalegrundlag
<p>1.1 These terms and conditions (the "Terms"), together with the order form, any statement of work or other document incorporating the Terms by reference (the "Order") signed by the Client and YouGov forms the entire agreement between the YouGov company named on the Order ("YouGov") and the Client named on the Order (the "Client"). Each Order will include a description of the YouGov data product subscription/s purchased by the Client (the "Subscription Products") including the duration of the Subscription Products subscription (the "Subscription Term"). Any other terms and conditions shall be of no effect. In the event of any conflict between the Order and these Terms, the provisions in the Order will prevail.</p>	<p>1.1 Disse vilkår og betingelser ("Vilkår"), samt bestillingsformularen, alle oversigter over arbejdsopgaver eller andre dokumenter hvor vilkårene indgår ved henvisning ("Bestilling") underskrevet af kunden og YouGov udgør hele aftalen mellem YouGov-virksomheden nævnt i bestillingen ("YouGov") og kunden nævnt i bestillingen ("Kunden"). Hver bestilling indeholder en beskrivelse af de YouGov-dataproduktabonnemeter som kunden har købt ("Abonnementsprodukt"), herunder varigheden af abonnementet på produktet ("Abonnementsvarighed"). Alle andre vilkår og betingelser er uden betydning. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem bestillingen og disse vilkår vil bestemmelser i bestillingen være gældende.</p>
<p>1.2 Any defined terms used in these Terms shall have the meaning set out in the Order or these Terms (together "the Agreement").</p>	<p>1.2 Alle definerede udtryk, som bruges i disse vilkår, skal have den betydning, der er defineret i bestillingen eller i disse vilkår (tilsammen "Aftalen").</p>
2 YouGov's Obligations	2 YouGovs forpligtelser
<p>2.1 YouGov shall use commercially reasonable endeavours to make the Subscription Products available on a 24x7 basis subject to any downtime necessary for essential maintenance. YouGov will provide at least 24 hours' notice to the Client of anticipated temporary unavailability and shall wherever possible carry out work outside working hours (GMT). The Client's sole remedy for any interruption in the availability of the Subscription Products for any other reason due to the fault of YouGov shall be a pro-rata extension of the term of the Client's subscription.</p>	<p>2.1 YouGov skal bestræbe sig på inden for kommercielt rimelige grænser for at sikre, at abonnementsprodukterne er tilgængelige 24 timer i døgnet alle ugens dage, men med forbehold for den nødvendige nedetid til væsentlig vedligeholdelse. YouGov vil give kunden et varsel på mindst 24 timer om forventet midlertidig utilgængelighed og skal om muligt udføre arbejde uden for arbejdstiden (GMT). Kundens eneste tilgængelige retsmiddel for enhver afbrydelse af tilgængeligheden af abonnementsprodukterne af hvilken som helst anden årsag, der skyldes YouGov, er en forholdsmæssig forlængelse af kundens abonnementsbetingelser.</p>
<p>2.2 YouGov may provide updates and make improvements to the Subscription Products from time to time.</p>	<p>2.2 YouGov kan fra tid til anden levere opdateringer og udføre forbedringer af abonnementsprodukterne.</p>
3 Authorised uses	3 Autoriseret brug
<p>3.1 Where necessary for the receipt of such Services, the Client may provide individuals employed by the Client, or its Affiliates within the brand(s) specified in the relevant Order, with access to the relevant Subscription Products (each, an "Authorised User"). The Client shall provide YouGov with an updated list of Authorised Users every 3 months after the start of the Subscription term.</p>	<p>3.1 Hvis det måtte være nødvendigt for modtagelse af tjenesteydelserne, kan kunden give enkeltpersoner ansat hos kunden eller dennes tilknyttede selskaber inden for det/de pågældende mærke/mærker, der er specificeret i den relevante bestilling, adgang til de relevante abonnementsprodukter (hver især en "Autoriseret bruger"). Kunden skal hver 3. måned efter påbegyndelsen af abonnementsperioden stille en opdateret liste over de autoriserede brugere til rådighed for YouGov.</p>
<p>3.2 Solely relating to the brand specified in the relevant Order, Authorised Users may:</p>	<p>3.2 Udelukkende vedrørende det mærke, der er specificeret i den relevante bestilling, kan autoriserede brugere:</p>
<p>3.2.1 download and print content from the Subscription Products ("YouGov Content") and distribute such content within the Client's organisation for internal use only;</p>	<p>3.2.1 downloade og udskrive indhold fra abonnementsprodukterne ("YouGov-indhold") og udlevere dette indhold internt i kundens organisation og kun til internt brug;</p>
<p>3.2.2 create new material derived from YouGov Content combined with other materials provided by the Client ("New Material");</p>	<p>3.2.2 skabe nyt materiale som stammer fra YouGov-indhold, sammenlagt med andet materiale stillet til rådighed af kunden ("Nyt materiale");</p>

3.2.3	distribute limited extracts, which may include numbers or charts, from YouGov Content (" Limited Extracts ") to a limited audience comprising the Client's end clients or prospective clients but not the general public; and	3.2.3	uddele begrænsede uddrag, som kan omfatte tal eller diagrammer, fra YouGov-indhold (" Begrænsede uddrag ") til et begrænset publikum, som omfatter kundens slutkunder eller potentielle kunder, men ikke til offentligheden; og
3.2.4	subject to the approval process and attribution requirements in the below clause (publication approval service), publish New Material and/or Limited Extracts in press releases and similar publications.	3.2.4	på de betingelser, der er anført godkendelsesproceduren og krav vedrørende kreditering i den følgende paragraf (godkendelse af offentliggørelse), udgive nyt materiale og/eller begrænsede uddrag i pressemeddelelser og lignende udgivelser.
4 Restrictions on use		4 Begrænsninger af brug	
4.1	Neither the Client, nor any Authorised User may:	4.1	Hverken kunden eller nogen autoriseret bruger må:
4.1.1	re-distribute or make available to third parties any part of the Subscription Products or extract any software or scripts from the Subscription Products except as permitted in this Agreement; or	4.1.1	genuddele eller gøre tilgængelig for tredjeparter nogen del af abonnementsprodukterne eller udtage noget software eller scripts fra abonnementsprodukterne, undtagen som tilladt i denne aftale; eller
4.1.2	remove, obscure or modify any copyright or other notices included in the Subscription Products nor any metadata or digital rights management intelligence that may be associated with the Subscription Products; or	4.1.2	fjerne, skjule eller ændre ophavsrettigheder eller andre meddelelser inkluderet i abonnementsprodukterne, eller i metadata eller digitale rettigheder, som kan være tilknyttet abonnementsprodukterne; eller
4.1.3	systematically scrape, crawl, harvest, retrieve or otherwise gather by electronic means any data or other content to copy, create, acquire or compile - directly or indirectly, in single or multiple downloads - a collection, compilation, database, directory or similar.	4.1.3	systematisk skrabe, crawle, høste, hente eller på anden måde elektronisk indsamle data eller andet indhold ved at kopiere, skabe, erhverve sig eller udarbejde - direkte eller indirekte, som enkelt eller flere downloads - en samling, kompilation, database, register eller lignende.
4.2	Nothing in this Agreement shall be construed as allowing the use of the Subscription Products, or any extracts from the Subscription Products, to create a derivative work, product or service which:	4.2	Intet i denne aftale må fortolkes som tilladelse til brug af abonnementsprodukter, eller uddrag fra abonnementsprodukter, til at fremstille afledte værk, produkter eller tjenester som:
4.2.1	infringes the Intellectual Property Rights of YouGov or its licensors;	4.2.1	tilsidesætter YouGovs eller dens licensgiveres immaterielle rettigheder;
4.2.2	is a commercially competitive work, product or service or part thereof which competes with or could be substituted for a work, product or service provided by YouGov; or	4.2.2	er kommercielt konkurrencepræget arbejde, produkt eller tjeneste eller del deraf, som konkurrerer med eller kan erstatte værk, produkter eller tjenester leveret af YouGov; eller
4.2.3	otherwise damages the commercial interests of YouGov.	4.2.3	på anden vis skader YouGovs kommercielle interesser.
4.3	The Client shall take commercially reasonable technical and organisational steps to restrict access to the Subscription Products to Authorised Users only, and to ensure that Authorised Users do not share or disclose passwords; and shall report any unauthorised disclosure, access, cyber security breaches or sharing of passwords to YouGov promptly to enable YouGov to take remedial steps. YouGov may use appropriate technical protection measures and / or audits to control access and/or to detect unauthorised use of the Subscription Products.	4.3	Kunden skal gøre sig tekniske og administrativt rimelige bestræbelser på at begrænse adgang til abonnementsprodukter alene til autoriserede brugere og sikre, at de autoriserede brugere ikke deler eller offentliggør adgangskoder og skal omgående rapportere enhver uautoriseret offentliggørelse, adgang, brud på cybersikkerhed eller deling af adgangskoder til YouGov, så YouGov kan træffe afhjælpende foranstaltninger. YouGov kan anvende passende tekniske beskyttelsesforanstaltninger og/eller revisioner til at kontrollere adgangen og/eller til at afdække uautoriseret brug af abonnementsprodukterne.
4.4	Should the number of users increase substantially above the number originally anticipated at the time the Order is signed and upon which the pricing is based, the Client shall promptly report this to YouGov and pay YouGov for the additional access equal to a pro rata amount of the Client's subscription fee. Thereafter, the parties shall, in good faith, negotiate an increased price based upon the new number of users.	4.4	Skulle antallet af brugere stige markant over det oprindeligt forventede antal på tidspunktet for underskrivelsen af aftalen og som danner grundlaget for prisfastsættelsen, skal kunden omgående rapportere dette til YouGov og betale YouGov et forholdsmæssigt beløb af kundens abonnementshonorar for den yderligere adgang. Parterne skal derefter i god tro forhandle en forhøjet pris, baseret på det nye antal brugere.
4.5	In the event that the Client fails to report a substantial increase in its use of the Subscription Products, YouGov may, at its discretion and without prejudice to any other remedy, suspend or terminate access. Additionally, YouGov may charge the Client for the additional access at the full rate card price.	4.5	I tilfælde af, at kunden undlader at rapportere en betydelig stigning i dennes brug af abonnementsprodukter, kan YouGov, efter eget skøn og med forbehold for andre retsmidler, suspendere eller ophæve adgangen. Desuden kan YouGov debitere kunden det fulde honorar på prislisen for den yderligere adgang.

4.6 YouGov or its nominee accountants or auditors may upon reasonable notice inspect and audit the Client's use of the Subscription Products under an Order at any time during its term. All audits will be conducted during regular business hours, no more frequently than once in any 12-month period and in a manner that does not unreasonably interfere with the Client's business operations. The Client shall make available all such books, records, equipment, information, and personnel and provide all such cooperation and assistance as may reasonably be requested by or on behalf of YouGov with respect to such audit. If the audit determines that the Client's use of the Services exceeded the usage permitted by the relevant Order, the Client shall pay to YouGov all reasonable costs incurred by YouGov in conducting the audit in addition to YouGov's other remedies.

4.6 YouGov eller dennes udpegede bogholdere eller revisorer kan på et hvilket som helst tidspunkt i aftaleperioden med rimelig varsel inspicere og revidere kundens brug af abonnementsprodukterne ifølge en bestilling. Alle revisioner gennemføres inden for normal arbejdstid, ikke hyppigere end én gang inden for en periode på 12 måneder og på en måde, der ikke griber urimeligt forstyrrende ind i kundens forretningsdrift. Kunden skal stille til rådighed alle sådanne bøger, optegnelser, udstyr, information og personale og yde alt sådant samarbejde og hjælp, som med rimelighed kan anmodes om af YouGov eller på dennes vegne i henhold til en sådan revision. Hvis revisionen fastslår, at kundens brug af tjenesteydelserne har overskredet den tilladte brug i den relevante bestilling, skal kunden betale YouGov alle rimelige omkostninger, som YouGov måtte have pådraget sig som følge af udførelsen af revisionen ud over YouGovs øvrige retsmidler.

5 Publication approval service	5 Godkendelse af offentliggørelse
<p>5.1 The Client may publish, communicate and make available to the public, via the internet or other publicly accessible electronic media, press releases and other documents making reference to YouGov as the source of the research ("Public Document(s)") provided that the Client complies with the following quality assurance process:</p>	<p>5.1 Kunden kan offentliggøre, meddele og stille til rådighed for offentligheden via internettet eller andre offentligt tilgængelige elektroniske medier pressemeddelelser og andre dokumenter, der henviser til YouGov som kilde for undersøgelsen ("Offentligt(e) dokument(er)"), forudsat, at kunden handler i overensstemmelse med den følgende kvalitetssikringsproces:</p>
<p>5.1.1 the Client sends a draft of the Public Document to YouGov as an email attachment to YouGov's email address as shown on the Order;</p>	<p>5.1.1 Kunden sender et udkast af det ønskede dokument til YouGov vedhæftet i en e-mail til YouGovs e-mail-adresse som angivet i bestillingen.</p>
<p>5.1.2 YouGov will review for accuracy in relation to the description of the methodology used and respond with material corrections by email to the Client within 2 working days of receipt (provided that it is two sides of A4 or less and the Client acknowledges that it will take longer if the Public Document is longer than two sides of A4);</p>	<p>5.1.2 YouGov gennemgår nøjagtigheden i henhold til beskrivelsen af den anvendte metode og sender svaret til kunden via e-mail med de væsentligste rettelser senest to arbejdsdage efter modtagelsen (på betingelse af, at det er to A4-ark eller mindre, og at kunden anerkender, at det kræver en længere tidsfrist, hvis det offentlige dokument er længere end to A4-ark).</p>
<p>5.1.3 the Client may publish the Public Document incorporating YouGov's corrections, with attribution to YouGov as the source research agency;</p>	<p>5.1.3 Kunden kan offentliggøre det ønskede dokument med YouGovs rettelser, og hvor YouGov, som markedsanalyseinstitut, krediteres som kilde;</p>
<p>5.1.4 where Subscription Products are being provided in the UK, the Client acknowledges that YouGov, as a member of the UK British Polling Council, is required to, and will, display data tables relating to the Public Document on YouGov's online platform; and</p>	<p>5.1.4 hvis abonnementsprodukter leveres i Storbritannien, anerkender kunden, at YouGov, som medlem af UK British Polling Council, skal og vil fremvise datatabeller vedrørende det offentlige dokument på YouGovs onlineplatform; og</p>
<p>5.1.5 all Public Documents must contain an attribution to YouGov in the following form: "Source: [insert YouGov company name] [insert year of creation] © All rights reserved" but YouGov reserves the right to waive or prohibit such acknowledgement.</p>	<p>5.1.5 alle offentlige dokumenter skal kreditere YouGov som følger: "Kilde: [indsæt navn på YouGov-virksomhed] [indsæt oprettelsesår] © Alle rettigheder forbeholdes", men YouGov forbeholder retten til at give afkald på eller forbyde en sådan anerkendelse.</p>
<p>5.2 If for any reason a Public Document is made public without undergoing the process set out in this clause, YouGov reserves the right to issue a press release with a version of the Public Document incorporating YouGov's corrections (and may include some, or all, of the information set out below); and</p>	<p>5.2 Hvis et dokument offentliggøres uanset årsagen uden at gennemgå den procedure, der er fastsat i denne paragraf, forbeholder YouGov sig retten til udsende en pressemeddelelse, som inkluderer YouGovs rettelser (og kan inkludere nogle af, eller alle, følgende oplysninger); og</p>
<p>5.2.1 Notwithstanding its confidentiality obligations, YouGov may, upon becoming aware of publication, at its discretion release any information from a survey that sets data published by the Client into context, including but not limited to, sampling and weighting data, the precise questions asked, the full answer options provided to respondents, and the percentages of people, both overall and in the relevant subgroups, who responded to each answer option.</p>	<p>5.2.1 Uanset fortrolighedsforpligtelser kan YouGov, efter at være blevet bekendt med offentliggørelsen, efter eget skøn frigive oplysninger fra en spørgeskemaundersøgelse, som sætter data offentliggjort af kunden ind i en sammenhæng, herunder, men ikke begrænset til, prøvetagnings- og vægtningsdata, de præcise stillede spørgsmål, de fulde svarmuligheder, som respondenterne kunne vælge blandt, og procenttallene for de personer, både samlet og for hver relevante undergruppe, som valgte hver svarmulighed.</p>

6 Third Party Agreement (TPA) for Agency Client	6 Tredjepartsaftaler (TPA) for Agenturkunde
6.1 Where the Client is an agency providing services to end customers ("End Customers") such Client is an agency client ("Agency Client"). The Agency Client may only use Subscription Products in support of business conducted on behalf of, or recommended to, an End Customer as expressly stated in the Order. For instance, without limitation, the Agency Client may not provide its End Customer with: feeds to Subscription Products; or access via the Agency Client's passwords; or substantial extracts in digital, hard copy or other form, unless previously agreed otherwise in the relevant Order.	6.1 Hvor kunden er et agentur, der leverer tjenester til slutkunder ("Slutkunder"), er sådan en kunde en agenturkunde ("Agenturkunde"). Agenturkunden må kun bruge abonnementsprodukter til støtte for forretninger, der udføres på vegne af eller anbefalet til en slutkunde, som udtrykkeligt anført i bestillingen. For eksempel, uden begrænsning, må agenturkunden ikke give sine slutkunder: feeds til abonnementsprodukterne, eller adgang gennem agenturkundens adgangskoder, eller betydelige uddrag i digital, udskrevet eller anden format, medmindre andet er aftalt i den relevante bestilling.
6.2 Neither the Agency Client nor its End Customer may publish YouGov Content without prior approval from YouGov in accordance with the publication approval service set out set out herein.	6.2 Hverken kunden eller dennes slutkunder må udgive YouGov-indhold uden YouGovs forudgående skriftlige godkendelse i overensstemmelse med paragraffen om godkendelse af offentliggørelse angivet heri.
6.3 The Client acknowledges that access provided in breach of clause 6.1 is unauthorised use for the purposes of clause 4.	6.3 Kunden erkender, at adgang, der tildeles i strid med paragraf 6.1 er uautoriseret brug i henhold til paragraf 4.
6.4 YouGov reserves the right to pursue either the Agency Client or the End Customer(s) specified in the Order for all payments due under the Order.	6.4 YouGov forbeholder sig retten til at forfølge enten agenturkunden eller slutkunden/-erne angivet i bestillingen for alle betalinger, der forfalder under bestillingen.
7 Fees and payment	7 Vederlag, gebyrer og betaling
7.1 All fees, charges and expenses will be set out in the Order and shall be quoted, invoiced and paid in the currency stated on the Order.	7.1 Allevederlag, gebyrer, omkostninger og udgifter anføres i bestillingen, og anføres, faktureres og betales i den valuta, der er anført i bestillingen.
7.2 YouGov shall invoice the Client as set out in the Order. If the Order does not set out the invoicing schedule, YouGov shall invoice the Client in full upon commencement of the Subscription Products.	7.2 YouGov skal fakturere kunden som anført i bestillingen. Hvis bestillingen ikke omfatter en faktureringsplan, skal YouGov fakturere kunden for hele beløbet ved påbegyndelsen af abonnementsprodukterne.
7.3 All invoices are payable in full within 30 days from the date an invoice is received.	7.3 Alle fakturaer skal betales senest 30 dage efter modtagelsesdatoen for fakturaen.
7.4 All fees are subject to the addition of applicable sales tax or service tax, which the Client shall pay to YouGov at the prevailing rate.	7.4 Hvis et vederlag, gebyr etc. skal pålægges en afgift, da skal kunden betale afgiften i henhold til den gældende sats.
7.5 The fees are exclusive of all disbursements and other incidental expenses incurred by YouGov on behalf of the Client with the Client's prior written approval.	7.5 Gebyrerne inkluderer ikke udlæg eller øvrige udgifter som YouGov afholder på kundens vegne med kundens forudgående skriftlige godkendelse.
7.6 All amounts due from the Client under this Agreement shall be paid in full without any set-off, counterclaim, deduction or withholding (other than any deduction or withholding of tax as required by law). If any such withholding or deduction is required, the Client shall, when making the payment to which the withholding or deduction relates, pay YouGov such additional amount as will ensure that YouGov receives the same total amount that it would have received if no such withholding or deduction had been required.	7.6 Samtlige beløb, som kunden skylder i henhold til denne aftale, skal betales fuldt ud uden modregning, modkrav, fradrag eller tilbageholdelse (bortset fra ethvert fradrag eller tilbageholdelse af skat som krævet i loven). Hvis sådan en tilbageholdelse eller fradrag påkræves, skal kunden, ved gennemførelsen af den udbetaling som tilbageholdelsen eller fradraget vedrører, betale YouGov et tillægsbeløb, der sikrer, at YouGov modtager det samme samlede beløb, som de ville have fået, hvis ingen sådan tilbageholdelse eller fradrag var blevet pålagt.
7.7 Without prejudice to YouGov's other rights, YouGov reserves the right to:	7.7 Med forbehold for YouGovs øvrige rettigheder forbeholder YouGov sig retten til at:
7.7.1 charge interest, including compound interest, at the maximum annual rate permitted by law, on any invoice remaining unpaid 30 days from the date the invoice is received; and/or	7.7.1 opkræve renter, inklusive renters renter, til den maksimale årlige sats, der er tilladt ved lov, for enhver faktura, der forbliver ubetalt 30 dage fra modtagelsesdatoen for fakturaen; og/eller
7.7.2 suspend performance in the event that the Client fails, or in YouGov's reasonable opinion it appears that the Client is likely to fail, to make payment when due under this Agreement or any other agreement with YouGov. The Client will be liable for fees charged by collection agencies for overdue invoices.	7.7.2 suspendere opfyldelsen af aftalen, hvis kunden undlader eller, efter YouGovs rimelige overbevisning, forventes at undlade at betale rettidigt i henhold til denne aftale eller andre aftaler med YouGov. Kunden er ansvarlig for gebyrer som opkræves af inkassobureauer for forfaldne fakturaer.

8 Intellectual property rights	8 Immaterielle rettigheder
<p>8.1 "Intellectual Property Rights" means any copyright, invention, database right, trade mark, patent, design right and any other industrial, commercial or intellectual property right existing in any jurisdiction, whether registered or not, and all applications and rights to apply for registration of any such rights.</p>	<p>8.1 "Immaterielle rettigheder" betyder enhver ophavsret, opfindelse, databaserettighed, varemærke, patent, mønsterrettighed og enhver anden industriel, kommerciel eller intellektuel ejendomsrettighed, hvad enten de er registrerede eller ej, og alle ansøgninger og rettigheder til at ansøge om registrering af sådanne rettigheder.</p>
<p>8.2 As between the parties, any intellectual property rights existing at the date of each Order vest in the party owning those Intellectual Property Rights. YouGov will retain ownership of all Intellectual Property Rights in the YouGov Content comprising: (i) the database of content built, operated and maintained by YouGov ("YouGov Database") containing data gathered from members of panels, survey groups and focus groups maintained by YouGov comprising questions put to these members and their replies (the "Respondent Data"); and all other data and materials of whatsoever nature in the YouGov Database from time to time, including but not limited to, summary charts, tables, datasets, data analysis and reports; and (ii) any software made available by YouGov to the Client for the purpose of accessing Subscription Products ("YouGov Software").</p>	<p>8.2 Mellem parterne forbliver enhver eksisterende immateriel rettighed på tidspunktet for bestillingen hos den part, der ejer disse immaterielle rettigheder. YouGov bevarer alle immaterielle rettigheder til YouGov-indholdet herunder; (i) indholdsdatabase opbygget, betjent og vedligeholdt af YouGov ("YouGov-database") som indeholder oplysninger indsamlet af panelmedlemmer, undersøgelsesgrupper og fokusgrupper, som opretholdes af YouGov, herunder spørgsmål, der er blevet stillet til disse medlemmer og deres besvarelser ("Respondentdata"); og alle andre data og andet materialer af enhver art og til enhver tid i YouGovs database, inklusive, men ikke begrænset til, oversigtsdiagrammer, tabeller, datasæt, dataanalyser og rapporter; og (ii) al software stillet til rådighed af YouGov til kunden med henblik på adgang til abonnementsprodukter ("YouGov-software").</p>
<p>8.3 YouGov grants to the Client a non-exclusive, irrevocable, royalty-free non-sub licensable licence to use the YouGov Content only to the extent that such use is necessary to use the Subscription Products as permitted under this Agreement.</p>	<p>8.3 YouGov giver kunden en ikke-eksklusiv, uigenkaldelig, royaltyfri licens, uden ret til at udstede sublicenser, til brug af YouGov-indhold, men kun i det omfang en sådan brug er nødvendig for at kunne bruge abonnementsprodukter, som tilladt i henhold til denne aftale.</p>
9 Confidential Information	9 Fortrolige oplysninger
<p>9.1 "Confidential Information" means the information (tangible or intangible) exchanged between the parties, which is (i) marked "confidential" or "proprietary" at the time of disclosure by the disclosing party; or (ii) by its nature or content or the circumstances surrounding disclosure is reasonably distinguishable as confidential or proprietary by the receiving party. Confidential Information includes, without limitation, information regarding the disclosing party's technology, designs, techniques, research, know-how, trade secrets, specifications, product plans, pricing, customer information, user data, current or future strategic information, current or future business plans, policies or practices, employee information, and other confidential or proprietary business and technical information.</p>	<p>9.1 "Fortrolige oplysninger" henviser til oplysninger (fysiske eller immaterielle), der er udvekslet mellem parterne, som er (i) markeret som "fortroligt" eller "ejendomsretligt beskyttet" af den offentliggørende part på offentliggørelsestidspunktet; eller (ii) på grund af sin art eller indhold eller omstændighederne omkring offentliggørelsen med rimelighed kan fastslås som fortrolige eller ejendomsretligt beskyttet af den modtagende part. Fortrolige oplysninger omfatter, men er ikke begrænset til, oplysninger om den offentliggørende parts teknologi, design, teknikker, forskning, knowhow, forretningshemmeligheder, specifikationer, produktplaner, priser, kundeoplysninger, brugerdata, aktuelle eller fremtidige strategiske oplysninger, aktuelle eller fremtidige forretningsplaner, politikker eller praksis, medarbejderoplysninger og andre fortrolige eller ejendomsretligt beskyttede handelsoplysninger og teknisk information.</p>
<p>9.2 Subject to clause 5.2.1, each of YouGov and the Client will keep confidential and will not disclose to any third party (other than its legal and financial advisors) any Confidential Information relating to the business and/or operations of the other party that is disclosed by or on behalf of the other party. This obligation will not apply to any information that is trivial, was known to the receiving party before disclosure, is in the public domain other than through breach of this clause or is required to be disclosed by a court, regulator or other competent authority or body.</p>	<p>9.2 Med forbehold for paragraf 5.2.1 skal YouGov og kunden hver især holde oplysninger fortrolige og ikke offentliggøre disse til tredjeparter (bortset fra deres juridiske og økonomiske rådgivere) vedrørende den anden parts forretning og/eller aktiviteter, som offentliggøres af eller på vegne af den anden part. Denne forpligtelse gælder ikke for oplysninger som er ubetydelige, som den anden part havde kendskab til inden offentliggørelsen, som er offentligt tilgængelige på anden vis end ved overtrædelse af denne paragraf eller som kræves offentliggjort af en domstol, kontrolinstans eller anden kompetent myndighed eller instans.</p>

10 Data protection	10 Databeskyttelse
10.1 Each party agrees to comply with applicable data protection laws in relation to the Subscription Products.	10.1 Hver part er enig i at overholde gældende databeskyttelseslovgivning i forbindelse med abonnementsprodukter.
10.2 In the event that a party (as data controller) requires the other party to process its personal data (as data processor) the parties will execute a separate written contract which specifies the nature of the processing due to take place and each party's responsibilities and obligations.	10.2 Hvis en part (som dataansvarlig) kræver, at den anden part behandler sine personlige data (som databehandler), indgår parterne en adskilt skriftlig kontrakt, som fastlægger karakteren af behandlingen der skal finde sted og hver parts ansvar og forpligtelser.
10.3 Unless otherwise specified in the Order, Subscription Products do not contain personal data and the Client undertakes that it will not (nor attempt), alone or using a third party, to re-identify any individuals or otherwise create personal data using those materials (whether in combination with other data or otherwise).	10.3 Medmindre andet fremgår i bestillingen indeholder abonnementsprodukter ikke personoplysninger, og kunden påtager sig ikke at identificere (eller forsøge sig derpå) nogen enkeltperson eller på anden måde at danne personoplysninger ud fra materialet (uanset om de er kombineret med andre oplysninger eller anderledes).
11 Exclusions and limitations of liability	11 Undtagelser og ansvarsbegrænsninger
11.1 Nothing in this Agreement will operate to exclude or limit either party's liability for death or personal injury caused by its negligence, fraud or fraudulent misrepresentation; or either party's liability under any indemnity it gives under this Agreement; or any other liability that cannot be limited or excluded by law.	11.1 Intet i denne aftale udelukker eller begrænser nogen af parternes ansvar for død eller personskade som følge af forsømmelighed, svig eller urigtige oplysninger; eller nogen af parternes ansvar i forbindelse denne aftale; eller ethvert andet ansvar, der ikke kan begrænses eller udelukkes ved lov.
11.2 Subject to clause 11.1, neither party shall be liable for any loss of: data; reputation; goodwill or opportunity; loss of or failure to realise expected profit, revenue, savings or any other form of pure economic loss, whether any such loss is direct or indirect; or form of indirect, special, incidental, punitive or consequential loss or damages and, in each case, however arising.	11.2 Bortset fra paragraf 11.1 har ingen af parterne erstatningsansvar for tab af: data; omdømme; goodwill eller muligheder; tab eller manglende realisering af forventet fortjeneste, indtægt, besparelser eller andre former for rent økonomisk tab, uanset om tabet er direkte eller indirekte; eller enhver form for indirekte, særlig, uforsættelig, straffende eller følgetab eller erstatning og, i hvert enkelt tilfælde, uanset hvordan de opstår.
11.3 Subject to clauses 11.1 and 11.2, YouGov's maximum aggregate liability to the Client for all claims (whether arising in contract, tort, breach of statutory duty or otherwise) under an Order or in relation to any Subscription Products, whether in respect of a single event, series of connected events or of unconnected events, shall not exceed an amount equal to one hundred per cent (100%) of the total amount of the fees paid by the Client under the relevant Order in the year in which the claim is made.	11.3 Uanset paragrafferne 11.1 og 11.2 skal YouGovs maksimale samlet erstatningsansvar over for kunden for samtlige krav (hvad enten de opstår af aftale, skadevoldende handling, overtrædelse af lovpligtig eller på anden måde) i forbindelse med en bestilling eller i forbindelse med ethvert abonnementsprodukt, hvad enten det drejer sig om en enkelt begivenhed, en række relaterede begivenheder eller urelaterede begivenheder, ikke overstige beløbet der svarer til et hundrede procent (100 %) af det samlede honorar, som kunden har betalt i henhold til den relevante bestilling i det år, hvor kravet indgives.
11.4 YouGov does not predict or assure any particular substantive results of its research in advance and makes no warranty, express or implied, as to the Subscription Products or the results provided, or the suitability of the Subscription Products for the Client's purposes.	11.4 YouGov forudsiger eller garanterer ikke på forhånd noget bestemt resultat og giver ingen garanti, udtrykkeligt eller underforstået, for dennes abonnementsprodukter eller de leverede resultater, eller formålstjenligheden af dennes abonnementsprodukt svarer til kundens ønsker og formål.
11.5 YouGov accepts no liability for any loss suffered by the Client or by any third party (including but not limited to any client or customer of the Client) as a direct or indirect result of its use of any of data or of making any business decision, or refraining from making any such decision, based wholly or partly on the data, expression of opinion, statement or other information provided to the Client as part of the Subscription Products or arising from the interpretation by the Client or any third party of reports or of other data furnished by YouGov and the Client shall indemnify YouGov accordingly.	11.5 YouGov påtager sig intet ansvar for det tab, kunden eller enhver anden tredjepart (herunder, men ikke begrænset til enhver kunde eller klient af kunden) lider, som direkte eller indirekte resultat af deres brug af data eller enhver forretningsbeslutning, eller afståelse fra at tage en sådan beslutning, helt eller delvist baseret på data, meningstilkendegivelse, udsagn eller andre oplysninger som leveres til kunden som del af abonnementsprodukterne eller som følge af kundens eller andre tredjeparters fortolkning af rapporter eller andre data leveret af YouGov, og kunden skal holde YouGov skadesløs i overensstemmelse hermed.
11.6 The Client shall also indemnify YouGov and its officers, directors, and/ or employees against any loss, damage or other liability (including costs and expenses) suffered as a result of any claim or proceedings arising in connection with the use by, or on behalf of the Client, of YouGov Content the purposes of: (i) comparative advertising claims; (ii) investment offerings; (iii) all litigation, including all costs connected with YouGov serving as an expert witness, where legally required by operation of law; and/or (iv) political lobbying work.	11.6 Kunden skal også holde YouGov og dennes direktører og bestyrelsesmedlemmer og/eller ansatte skadesløs mod ethvert tab, skade eller andet ansvar (herunder omkostninger) som lides som resultat af ethvert krav eller sagsanlæg, der opstår i forbindelse med kundens brug, eller brug på kundens vegne, af YouGov-indhold med følgende formål: (i) påstande i sammenlignende reklamer; (ii) investeringstilbud; (iii) alle retstvister, herunder alle omkostninger i forbindelse med YouGov fungeren som ekspertvidne, hvor retlig påkrævet i henhold til lovgivningen; og/eller (iv) politisk lobbyarbejde.

11.7	All warranties, guarantees, conditions or representations relating to the Subscription Products other than those expressly set out in these Terms (if any) are excluded to the fullest extent permitted by law, whether express, implied, oral or written.	11.7	Alle andre garantier, kautioner, betingelser eller anbringender relateret til abonnementsprodukterne end dem, som udtrykkeligt er fastsat i disse vilkår (om nogen), er ekskluderet i størst mulig udstrækning ifølge gældende lov, hvad enten det er udtrykkeligt, underforstået, mundtligt eller skriftligt.
11.8	Without prejudice to clause 8.6, and unless required by operation of law, the Client agrees not to call YouGov, its directors, officers and/ or group companies as a witness in any legal proceedings.	11.8	Med forbehold for paragraf 8.6, og medmindre påkrævet i henhold til lovgivningen, accepterer kunden ikke at indkalde YouGov, dens direktører og bestyrelsesmedlemmer og/eller selskaberne i koncernen som vidner i nogen retssag.
12 Termination and effect of termination		12 Opsigelse og virkning af opsigelse	
12.1	Without affecting any other right or remedy available to it, YouGov may terminate this Agreement with immediate effect by giving written notice to the Client if:	12.1	Uden at det berører andre rettigheder eller retsmidler, som man råder over, kan YouGov opsigse denne aftale med øjeblikkelig virkning ved skriftligt at informere kunden herom, hvis:
12.1.1	the Client fails to pay any sum due under this Agreement when it falls due;	12.1.1	kunden undlader at betale skyldige beløb i henhold til denne aftale, når de forfalder;
12.1.2	in YouGov's reasonable opinion, association with the Client is likely to bring YouGov into disrepute; or	12.1.2	tilknytning til kunden efter YouGovs rimelige overbevisning sandsynligvis vil skade YouGovs omdømme;
12.1.3	the Client is acquired by, or itself acquires, a competitor or competing business, of YouGov.	12.1.3	kunden overtages af, eller overtager selv, en af YouGovs konkurrenter eller konkurrerende virksomheder.
12.2	Subject to clause 12.1, either party may terminate this Agreement immediately by giving written notice to the other party if the other party:	12.2	I supplement til paragraf 12.1 kan hver af parterne til enhver tid opsigse denne aftale med øjeblikkelig virkning ved skriftligt at informere den anden part, hvis den anden part:
12.2.1	commits any material breach of any of this Agreement which cannot be remedied or commits any material breach of this Agreement which can be remedied and fails to remedy that breach within thirty (30) days after notice from the other party giving full particulars of the breach and requiring it to be remedied; or	12.2.1	væsentligt misligholder aftalen og forholdet ikke kan afhjælpes, eller undlader at afhjælpe den skete misligholdelse senest tredive (30) dage efter meddelelse fra den anden part med fuldstændige oplysninger om misligholdelsen på aftalen og krav om afhjælpning; eller
12.2.2	enters into liquidation, whether compulsory or voluntary (except for the purposes of bona fide reconstruction or amalgamation), or compounds with or makes any arrangements with its creditors or makes a general assignment for the benefit of its creditors, or has a receiver, manager, administrative receiver or administrator appointed over the whole or substantially the whole of its undertaking or assets, or if it ceases or threatens to cease to carry on its business, or makes any material change in its business, or if it suffers any analogous process in any jurisdiction.	12.2.2	træder i likvidation, uanset om det er tvunget eller frivilligt (undtagen med henblik på reel genopbygning eller sammenlægning), eller indgår akkord eller enhver anden aftale med dens kreditorer eller foretager en generel ordning til fordel for kreditorerne, eller der udpeges en kurator, bestyrer, bobestyrer eller administrator af hele eller i det væsentlige hele dens virksomhed eller aktiver, eller hvis den ophører eller truer med at ophøre med at fortsætte dens virksomhed, eller foretager enhver væsentlige ændringer i dens forretning, eller kommer under en hvilken som helst tilsvarende ordning i enhver jurisdiktion.
12.3	The Client is not entitled to terminate the Subscription Products for convenience within the Subscription Term stated on the Order.	12.3	Kunden er ikke berettiget til at opsigse abonnementsprodukterne i aftalens løbetid, som anført i bestillingen.
12.4	The Client and Authorised Users shall use all reasonable endeavours to permanently delete all stored copies within sixty (60) days following termination or expiry of this Agreement. However, this will not prevent any continued use of any New Materials or Limited Extracts, which were compiled before termination of this Agreement.	12.4	Kunden og de autoriserede brugere skal gøre sig alle rimelige bestræbelser på at slette alle lagrede kopier senest tres (60) dage efter opsigelses- eller udløbsdatoen for denne aftale. Dette forhindrer dog ikke fortsat brug af nyt materiale eller begrænsede uddrag, som blev udarbejdet inden opsigelsen af denne aftale.
12.5	Termination of this Agreement shall not affect any rights, remedies, obligations or liabilities of the parties that have accrued up to the date of termination, including the right to claim damages in respect of any breach of this Agreement, which existed at or before the date of termination.	12.5	Opsigelse af denne aftale berører ikke parternes rettigheder, retsmidler, forpligtelser eller ansvar opstået indtil opsigelsesdatoen, herunder retten til at kræve erstatning i forbindelse med ethvert misligholdelse af denne aftale, som var til stede på eller før opsigelsesdatoen.

13 General	13 Generelt
<p>13.1 Force majeure: neither party shall be in breach nor liable for delay in performing, or failure to perform, any of its obligations under this Agreement (other than the Client's obligation to pay fees due) if such delay or failure results from events, circumstances or causes beyond its reasonable control, including but not limited to, diseases, epidemics or pandemics.</p>	<p>13.1 Force majeure: Ingen af parterne anses for at have misligholdt eller hæfte for forsinkelse i udførelsen eller manglende opfyldelse af nogen af sine forpligtelser i henhold til denne aftale (bortset fra kundens forpligtelse til at betale skyldige gebyrer), hvis en sådan forsinkelse eller mangel skyldes begivenheder, omstændigheder eller årsager uden for deres rimelige kontrol, inklusive, men ikke begrænset til, sygdomme, epidemier eller pandemier.</p>
<p>13.2 Publicity: YouGov shall have the right to make any press announcement or statement in connection with this Agreement and respond to any request to make the same.</p>	<p>13.2 Omtale: YouGov har ret til at udsende enhver meddelelse eller erklæring til pressen i forbindelse med denne aftale og svare på enhver anmodning i forbindelse hermed..</p>
<p>13.3 Assignment: the rights and obligations of the Client may not be transferred to any other person, without YouGov's prior written consent. YouGov may at any time assign, subcontract, delegate, otherwise transfer, or deal in any other manner with any or all of its rights and obligations under this Agreement.</p>	<p>13.3 Overdragelse: Kundens rettigheder og forpligtelser kan ikke overdrages til andre personer uden YouGovs forudgående skriftlige samtykke. YouGov kan til enhver tid tildele, udlicitere, delegere, på anden måde overdrage, enhver eller alle dens rettigheder og forpligtelser i henhold til denne aftale.</p>
<p>13.4 No third party rights: no third party may enforce any provisions of this Agreement.</p>	<p>13.4 Ingen tredjepartsrettigheder: ingen tredjepart kan håndhæve bestemmelser i denne aftale.</p>
<p>13.5 Local laws: each party shall comply with locally applicable laws and any requests from legal authorities in relation to this Agreement or any Order. The terms of this Agreement shall apply to the maximum extent permitted by local laws. The invalidity or unenforceability of any part of this Agreement does not entail the invalidity of the entire agreement.</p>	<p>13.5 Lokal lovgivning: Hver part skal overholde lokalt gældende love og eventuelle anmodninger fra juridiske myndigheder i forbindelse med denne aftale eller enhver bestilling. Vilklårene i denne aftale finder anvendelse i det videste omfang som tilladt i henhold til lokal lovgivning. Ugyldigheden af en del af denne aftale indebærer ikke, at hele aftalen er ugyldig.</p>
<p>13.6 Authorised signatory: the Client confirms that the person signing the Order is authorised to sign and bind the Client.</p>	<p>13.6 Bemyndiget underskriver: Kunden bekræfter, at den person, der underskriver bestillingen, er autoriseret til at underskrive og tegne kunden.</p>
<p>13.7 Survival: the rights and obligations of the parties under sections titled Confidential Information, Termination and effect of termination, Intellectual Property Rights, Data Protection, Fees and payment, Publication approval service, General and Governing Law and jurisdiction shall survive the expiration or termination of this Agreement.</p>	<p>13.7 Beståen: Parternes rettigheder og forpligtelser ifølge afsnittene med overskriften Fortrolige oplysninger, Opsigelse og virkning af opsigelse, Immaterielle rettigheder, Databeskyttelse, Gebyrer og betaling, Godkendelse af offentliggørelse, Generelt og gældende lov og jurisdiktion består efter denne aftales udløb eller opsigelse.</p>
<p>13.8 Relationship of the parties: The relationship of parties established by this Agreement shall be that of independent contractors and nothing contained in this Agreement shall be construed to constitute the parties as principal and agent, employer and employee, franchisor and franchisee, partners, co-owners or otherwise as participants in a joint venture or common undertaking.</p>	<p>13.8 Forhold mellem parterne: Forholdet mellem parterne oprettet ved denne aftale er som uafhængige kontrahenter, og intet indeholdt i denne aftale er at anse for at betyde, at parterne er fuldmagtsgiver og agent, arbejdsgiver og medarbejder, franchisegiver og franchisetager, partnere, medejere eller på anden måde deltagere i et joint venture eller en fælles virksomhed.</p>
<p>13.9 Non-reliance: The Client acknowledges that it is not entering into this Agreement in reliance on any statements, representations or promises not expressly included within this Agreement.</p>	<p>13.9 Manglende påberåbelse: Kunden anerkender, at den ikke indgår denne aftale baseret på erklæringer, anbringender eller løfter, der ikke udtrykkeligt er inkluderet i denne aftale.</p>
<p>13.10 Notices: Notices or any other communications required or permitted under this Agreement shall be given in writing, in English, and delivered by (i) hand in person to the registered address of a party, or (ii) e-mail followed by a registered mail (return receipt requested) or international reputable courier delivery addressed to the relevant party and shall then be deemed to have been duly received by the recipient.</p>	<p>13.10 Meddelelser: Meddelelser eller andre kommunikationer, der er påkrævet eller tilladt ifølge denne aftale, skal foregå skriftligt, på engelsk, og leveres (i) personligt til partens registrerede adresse, eller (ii) via e-mail efterfulgt af anbefalet postforsendelse (med anmodning om kvittering for modtagelse) eller via international anerkendt kurer, adresseret til den relevante part og skal derefter anses for at være modtaget behørigt af modtageren.</p>

14 Governing law and jurisdiction	14 Gældende lov og jurisdiktion
The governing law and jurisdiction: the governing law and venue for resolution of any dispute arising under this Agreement will be as follows:	Den gældende lov og jurisdiktion: den gældende lov og værneting for bilæggelse af tvister, som måtte opstå under denne aftale, er som følger:

YouGov Company country of registration	Applicable Governing Law	Jurisdiction	YouGov-virksomhedens registreringsland	Gældende lov	Jurisdiktion
Americas			Nord-, Central- og Sydamerika		
United States of America	New York	New York State	USA	New York	Staten New York
Canada	Canada	Canada	Canada	Canada	Canada
Brazil	England and Wales	England and Wales	Brasilien	England og Wales	England og Wales
Europe			Europa		
United Kingdom	England and Wales	England and Wales	Storbritannien	England og Wales	England og Wales
Belgium, France, Germany, Italy, Netherlands, Spain, Turkey	England and Wales	England and Wales	Belgien, Frankrig, Tyskland, Italien, Holland, Spanien, Tyrkiet	England og Wales	England og Wales
Nordics			Nordiske lande		
Denmark, Finland, Norway, Sweden	England and Wales	England and Wales	Danmark, Finland, Norge, Sverige	England og Wales	England og Wales
Asia Pacific			Asien-Stillehavsområdet		
Indonesia, Malaysia, Philippines, Singapore, Taiwan, Thailand, Vietnam	England and Wales	England and Wales	Indonesien, Malaysia, Filippinerne, Singapore, Taiwan, Thailand, Vietnam	England og Wales	England og Wales
Hong Kong	Hong Kong S.A.R.	Hong Kong S.A.R.	Hongkong	Hongkong (SAR)	Hongkong (SAR)
China	The People's Republic of China	Shanghai Free Trade Zone	Kina	Folkerepublikken Kina	Shanghai frihandelszone
Australia & New Zealand			Australien og New Zealand		
Australia, New Zealand	England and Wales	England and Wales	Australien, New Zealand	England og Wales	England og Wales
Middle East & India			Mellemøsten og Indien		
UAE, Saudi Arabia, India	England and Wales	England and Wales	Forenede Arabiske Emirater, Saudi-Arabien, Indien	England og Wales	England og Wales
Other			Andet		
Any other country	England and Wales	England and Wales	Alle andre lande	England og Wales	England og Wales

15 Language		15 Sprog	
15.1	These terms and conditions are drafted in the English language and in Danish.	15.1	15.1 Disse vilkår og betingelser er udfærdiget på engelsk og dansk.
15.2	The English language version of this Agreement shall prevail if there is a conflict.	15.2	15.2 Den engelsksprogede version af denne aftale er gældende, hvis der måtte være en uoverensstemmelse.